













# ISOFARM

SANDWICHPANEELE ZUR VERWENDUNG IN LANDWIRTSCHAFT UND VIEHZUCHT

**Isofarm**

**Sandwichpaneele  
zur verwendung  
in landwirtschaft und viehzucht**

# Standardgarantie auf die Metallträger

Art der Umgebung	MAXIMALE GARANTIEZEIT *	Ext. Supports**	Int. Supports **	PANEEL	PAG
 <b>HOCHAGGRESSIVE UMGEBUNGEN</b> Hohe Ammoniak- und Feuchtigkeitskonzentration, z. B. Schweinezuchten, Pflanzenlagerung usw.	 <b>Bis zu 30 JAHREN</b>	Extreme-H (Roof) Extreme-P (Wall)	PVC ULTRA	Isocop Topclass Isobox Topclass	8 12
	 <b>Bis zu 20 JAHREN</b>	Extreme-H (Roof) Extreme-P (Wall)	PVC TOPCLASS	Isocop Topclass Isobox Topclass	8 12
	 <b>Bis zu 10 JAHREN</b>	PVDF PUR-PA	PVC TOPCLASS	Isocop Topclass Isobox Topclass	8 12
 <b>MITTELAGGRESSIVE UMGEBUNGEN</b> Kontrolliertes Ammoniak- und Feuchtigkeitsniveau z. B.: Rinderzuchten, Getreidelagerung usw.	 <b>Bis zu 30 JAHREN</b>	PVDF PUR-PA	PVC TOPCLASS	Isocop Topclass Isobox Topclass	8 12
	 <b>Bis zu 20 JAHREN</b>	PVDF PUR-PA	Verzinktem Stahlblech PRESTIGE	Isocop Farm Coat	6
	 <b>Bis zu 10 JAHREN</b>	PVDF PUR-PA	Glasfaser-Laminat	Isovetro Isovetro Plus	2
 <b>ALLGEMEINE VERWENDUNGEN IN LANDWIRTSCHAFT UND VIEHZUCHT</b> Kontrolliertes Ammoniak- und Feuchtigkeitsniveau, z. B. Geflügelzuchten, Lager usw.	 <b>Bis zu 30 JAHREN</b>	PVDF PUR-PA	Lamiera PRESTIGE	Isocop Farm Coat	6
	 <b>Bis zu 20 JAHREN</b>	PVDF PUR-PA	Glasfaser-Laminat	Isovetro Isovetro Plus Isobox Farm Plus	2 4
	 <b>Bis zu 10 JAHREN</b>	PS polyester	Glasfaser-Laminat	Isovetro Isovetro Plus Isobox Farm plus	2 4

**\* VERTRAGLICHE GARANTIE** - ISOPAN S.p.A. bietet den Käufern und Endanwendern der Produkte der Reihe ISOFARM, die sie beantragen (nachfolgend die „Kunden“), eine vertragliche Garantie (nachfolgend die „Vertragliche Garantie“), deren Gegenstand die Aufrechterhaltung der wesentlichen funktionalen Eigenschaften der ISOFARM-Produkte (Wärmeisolierung, Dichtheit gegen Niederschlagswasser, statische Kapazität) ist. Dauer und Inhalt der Vertraglichen Garantie variieren je nach den spezifischen Eigenschaften der jeweils vom Kunden erworbenen ISOFARM-Produkte, deren Verwendungszweck und der Art von Umgebung, in der sie verwendet werden. Diese sind von Fall zu Fall anhand der vom Kunden im Fragebogen zur Umgebung (den der Kunde ausfüllen und beim Kauf ISOPAN aushändigen oder innerhalb von 30 (dreißig) Tagen nach dem Eingangsdatum der Produkte für die Gültigkeit und Wirksamkeit der Garantie darstellt) zu beurteilen. dDie in der obigen Tabelle angegebenen Fristen der Vertraglichen Garantie stellen die maximale Dauer der Vertraglichen Garantie dar, die von ISOPAN in Beziehung auf jeden Produkttyp der Reihe ISOFARM bei Umgebungs- und Einsatzbedingungen, die ISOPAN gemäß den Angaben des Kunden im Fragebogen zur Umgebung als optimal beurteilt, abstrakt gewährt werden kann. Das Recht von ISOPAN, von Fall zu Fall (und nach seinem unanfechtbaren Ermessen) je nach den spezifischen Umgebungseigenschaften und dem Verwendungszweck der vom Kunden erworbenen Produkte eine vertragliche Garantie von geringerer Dauer zu gewähren, bleibt bestehen. Der vollständige Inhalt der Vertraglichen Garantie und die Bedingungen zu ihrer Gewährung und Gültigkeit können auf den Seiten 14 bis 17 eingesehen werden.

**\*\* Für weitere Informationen zu den verwendbaren Metallträgern sehen Sie bitte das Technische Dokument LEITFADEN ZUR AUSWAHL DER LACKIERUNG ein, das in der Website [www.isopan.com](http://www.isopan.com) zur Verfügung steht..**

# Isovetro & Isovetro Plus

Produktion in: Italien, Spanien, Deutschland, Rumänien

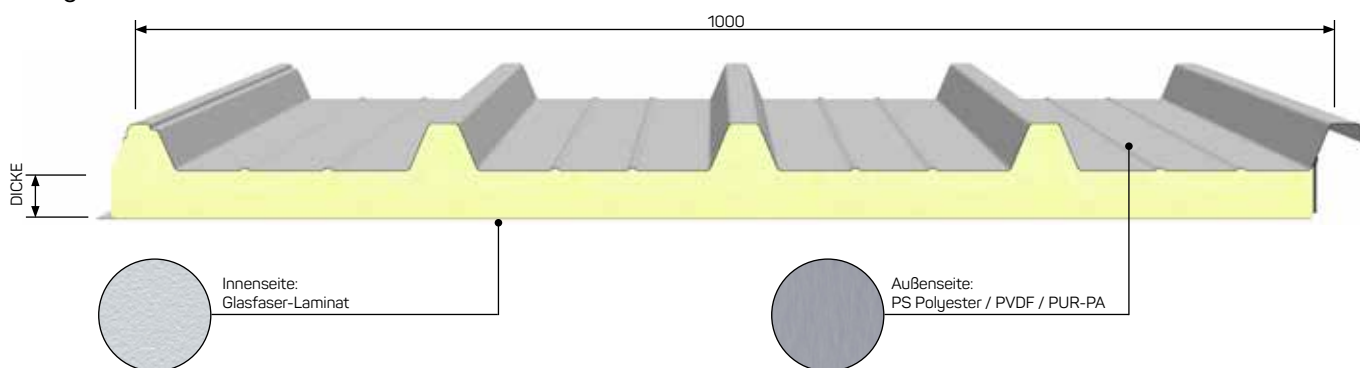
GARANTIE - Bis zu 20 JAHREN



AUF ANFRAGE \*

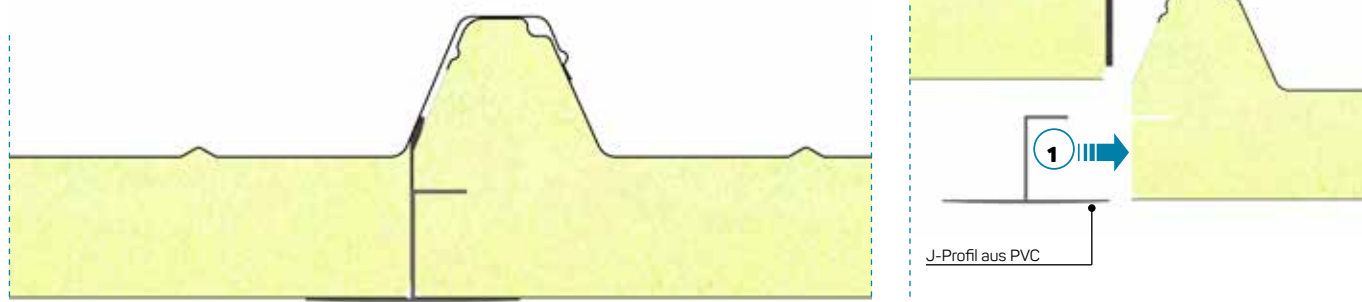
## ISOVETRO

Dachplatte mit einseitigem Deckblech und Isolierung aus PU-Schaumstoff, die sich durch ein Glasfaser-Laminat im Innern auszeichnet, das eine optimale Beständigkeit gegen die in Räumen für Landwirtschaft und Viehzucht vorhandenen, aggressiven Stoffe verleiht. An der Außenseite können je nach den Umgebungs- und Projektmerkmalen mit PVDF-Lack vorlackierte Bleche verwendet werden. Falls die Bedingungen der Innen- und Außenumgebung und der Belüftung nicht besonders belastend sind, können auch mit Standard-Polyester-Lack vorlackierte Bleche verwendet werden.



## ISOVETRO PLUS

Bei der Version Isovetro PLUS kann eine spezielle, geformte PVC-Lasche montiert werden, um die Dichtheit der Fuge zu erhöhen und die Haltbarkeit der Bedeckung zu gewährleisten, falls wie z. B. in den Tierzuchten aggressive chemische Wirkstoffe vorhanden sind.





### ISOVETRO & ISOVETRO PLUS: ERHÄLTICHE TRÄGER



Durability	-	+
Außenseite	Verzinktem Stahlblech <b>PS Polyester</b>	Verzinktem Stahlblech <b>PVDF / PUR-PA</b>
Wärmedämmschicht	Polyurethanschaum	
Innenseite	<b>Glasfaser-Laminat</b>	

### LIEFERBARKEIT DER METALLTRÄGER

Für Informationen zu anderen Arten von Trägern, zur tatsächlichen Lieferbarkeit und zu den Stärken sowie für alle sonstigen Informationen technischer Natur in Bezug auf die Verkleidung der Platten wenden Sie sich bitte an Isopan.

**BELASTUNGSTABELLE**

STAHLBLECHDICKE										
ZULÄSSIGE LAST										
	BLECHDICKE mm					BLECHDICKE mm				
	0,5	0,6	0,7	0,8	1,0	0,5	0,6	0,7	0,8	1,0
kg/m²	MAX STÜTZWEITE cm					MAX STÜTZWEITE cm				
80	220*	235	250	265	285	250*	270	285	295	320
100	200*	220*	235	245	265	200*	245*	260	275	295
120	180*	200*	215*	230	250	200*	225*	240*	260	280
140	165*	185*	200*	215*	235	185*	205*	225*	240*	265
160	155*	170*	185*	200*	225	175*	195*	210*	225*	255

ALUMINIUMBLECH									
ZULÄSSIGE LAST									
	BLECHDICKE mm				BLECHDICKE mm				
	0,6	0,7	0,8	1,0	0,6	0,7	0,8	1,0	
kg/m²	MAX STÜTZWEITE cm				MAX STÜTZWEITE cm				
80	160*	170	180	190	180*	190	200	220	
100	140*	155*	165	180	160*	175*	190	205	
120	130*	140*	155	170	145*	160*	185	190	
140	120*	130*	140*	160	135*	150*	160*	180	
160	110*	120*	130*	150	125*	140*	150*	170	

\* Angaben bei eingeschränkter Belastung. Durchbiegung  $\leq 1/200$ **GEWICHT DER PANEEL**

BLECHDICKE mm		NENNDICKE DES PANEELS mm		
		30	40	50
0,6	kg/m <sup>2</sup>	7,3	7,7	8,1
0,7	kg/m <sup>2</sup>	8,3	8,7	9,1
0,8	kg/m <sup>2</sup>	9,1	9,7	10,1

**MAßTOLERANZEN**

ABWEICHUNGEN mm	
Länge	± 10
Breite	± 5
Dicke	± 2
Rechtwinklichkeit	± 3

**WÄRMEDÄMMUNG****Nach DIN EN 14509 A.10**

U	NENNDICKE DES PANEELS mm		
	30	40	50
W/m <sup>2</sup> K	0.71	0.54	0.44
kcal/m <sup>2</sup> h °C	0.61	0.47	0.38

**MONTAGEHINWEISE:**Für die Einsatzbereiche des Paneels und die entsprechenden Beschränkungen bitte das Informationsblatt auf der Webseite [www.isopan.com](http://www.isopan.com) in der Rubrik "Technisches Datenblatt und Empfehlungen für die Montage von Trapez- und Sandwichelementen" berücksichtigen.**BRANDVERHALTEN**Informationen zum Brandverhalten des Paneels siehe Seite auf der [www.isopan.com](http://www.isopan.com)**\* ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN**

Der vollständige Inhalt der Vertraglichen Garantie und die Bedingungen zu ihrer Gewährung und Gültigkeit können auf den Seiten 14 bis 17 eingesehen werden.

# Isobox Farm Plus

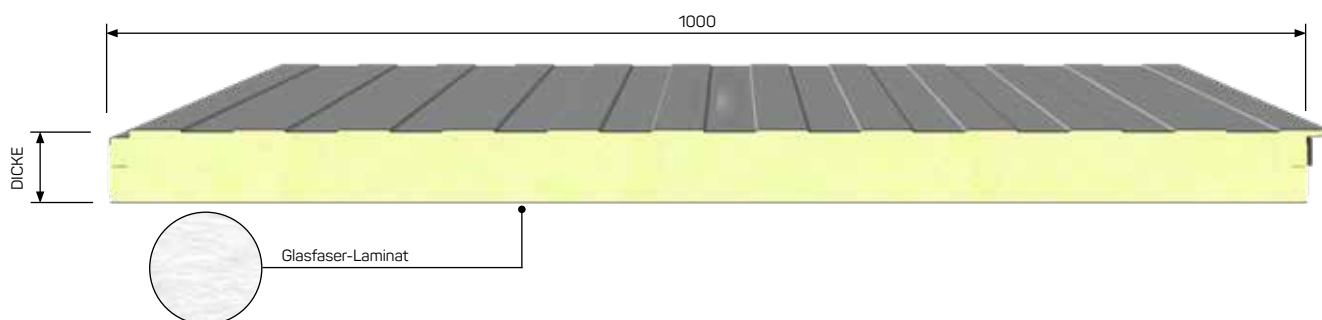
Produktion in: Spanien

GARANTIE - Bis zu 20 JAHREN

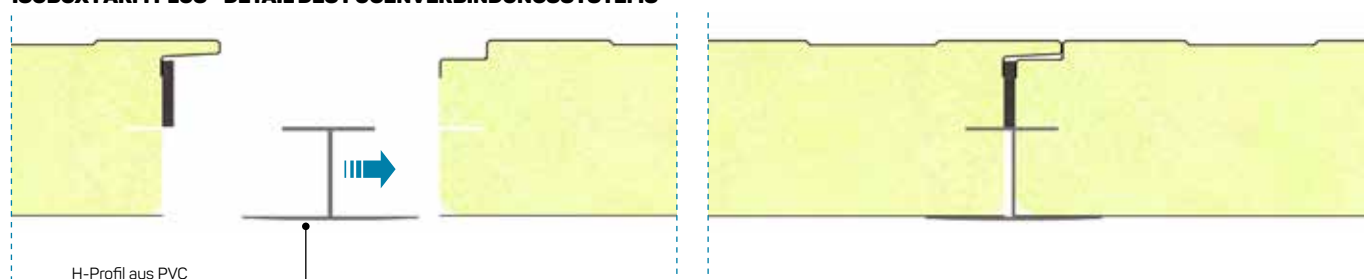


AUF ANFRAGE \*

Wandpaneel mit einseitigem Deckblech und Isolierung aus PU-Schaumstoff. Die Innenseite besteht aus einem besonderen, inneren Glasfaser-Laminat, das eine optimale Beständigkeit gegen die in Räumen für Landwirtschaft und Viehzucht vorhandenen, aggressiven Stoffe verleiht. An der Federseite der Verbindung ist ein geformtes Verschlusselement aus PVC angebracht.



## ISOBOX FARM PLUS - DETAIL DES FUGENVERBINDUNGSSYSTEMS



## WÄRMEDÄMMUNG - K

K	NENNDICKE DES PANEELS mm			
	40	50	60	80
W/m² K	0,50	0,40	0,34	0,26
kcal/m² h °C	0,43	0,34	0,29	0,22

## EMPFOHLENER ABSTAND ZWISCHEN DEN AUFLAGEN (Largh. appoggi: da 50 a 120 mm)

	NENNDICKE DES PANEELS mm			
	40	50	60	80
mm	400	800	1000	1200

Maximale herstellbare (empfohlene) Länge der Paneele: 7000 mm.

## ISOBOX FARM PLUS: ERHÄLTICHE TRÄGER

### Durability



Außenseite	Verzinktem Stahlblech <b>PS Polyester</b>	Verzinktem Stahlblech <b>PVDF / PUR-PA</b>
Wärmedämmschicht	Polyurethanschaum	
Innenseite	<b>Glasfaser-Laminat</b>	

## LIEFERBARKEIT DER METALLTRÄGER

Für Informationen zu anderen Arten von Trägern, zur tatsächlichen Lieferbarkeit und zu den Stärken sowie für alle sonstigen Informationen technischer Natur in Bezug auf die Verkleidung der Platten wenden Sie sich bitte an Isopan.



### ACHTUNG

Wir raten, bei der Planung Montagebedingungen vorzusehen, die den Schutz der Paneele gestatten, damit sie nicht direkt mit den Tieren und/oder hochaggressiven Stoffen, die eine Beschädigung der Verkleidungen verursachen können, in Berührung bleiben.



### \* ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

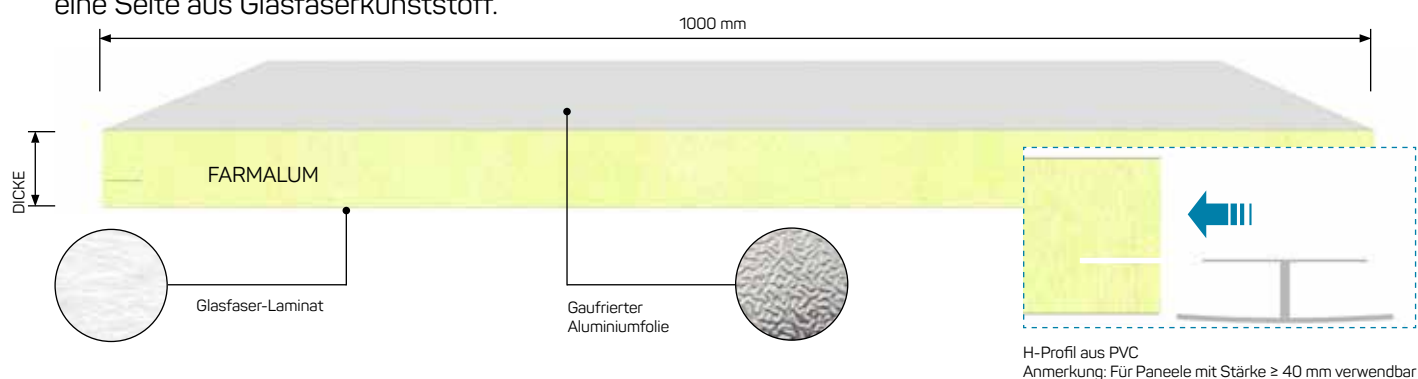
Der vollständige Inhalt der Vertraglichen Garantie und die Bedingungen zu ihrer Gewährung und Gültigkeit können auf den Seiten 14 bis 17 eingesehen werden.

# Farmalum & Farmafarm

Produktion in: Spanien

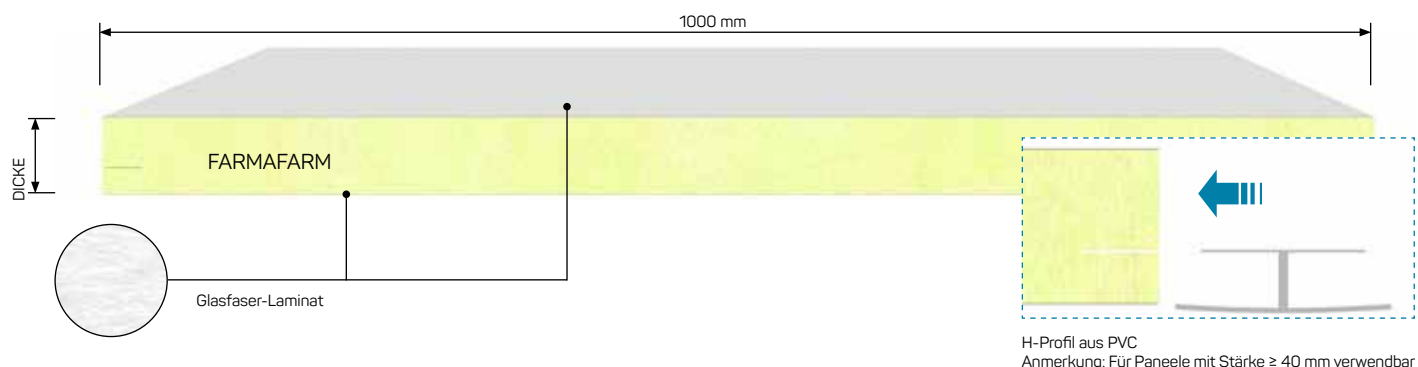
## FARMALUM

Isolierpaneel aus PU-Schaumstoff, das zur Herstellung von Zwischendecken und Wandverkleidungen geeignet ist. Die Verkleidungen besitzen eine durch geprägtes Aluminium-Feinblech geschützte Seite und eine Seite aus Glasfaserkunststoff.



## FARMAFARM

Isolierpaneel aus PU-Schaumstoff, das zur Herstellung von Zwischendecken und Wandverkleidungen geeignet ist. Dank der zweifachen Verkleidung aus Glasfaser-Laminat bietet es eine optimale Beständigkeit gegen aggressive chemische Wirkstoffe.



### FARMALUM E FARMAFARM - WÄRMEDÄMMUNG - K

K	NENNDICKE DES PANEELS mm		
	30	40	50
W/m² K	0,64	0,50	0,40
kcal/m² h °C	0,55	0,43	0,34

### FARMALUM & FARMAFARM: ERHÄLTICHE TRÄGER

Durability		
<div> <div>-</div> <div>+</div> </div>		
Außenseite	<b>Gaufrierter Aluminiumfolie (Farmalum)</b>	<b>Glasfaser-Laminat (Farmafarm)</b>
Wärmedämmschicht	Polyurethanschaum	
Innenseite	<b>Glasfaser-Laminat</b>	



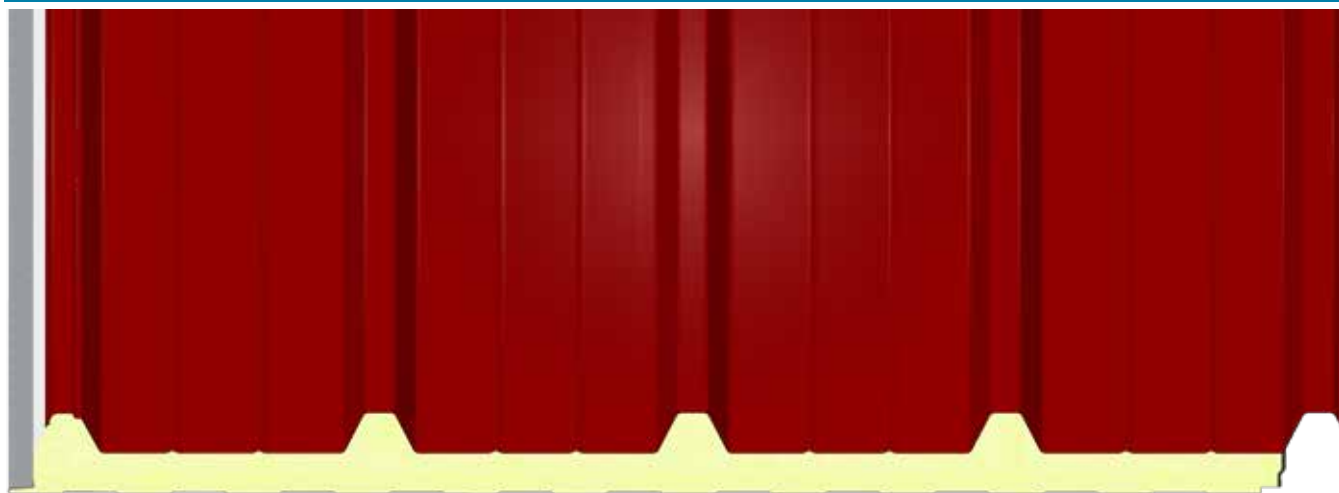
# Isocop Farm Coat

Produktion in: Italien, Spanien, Deutschland, Rumänien

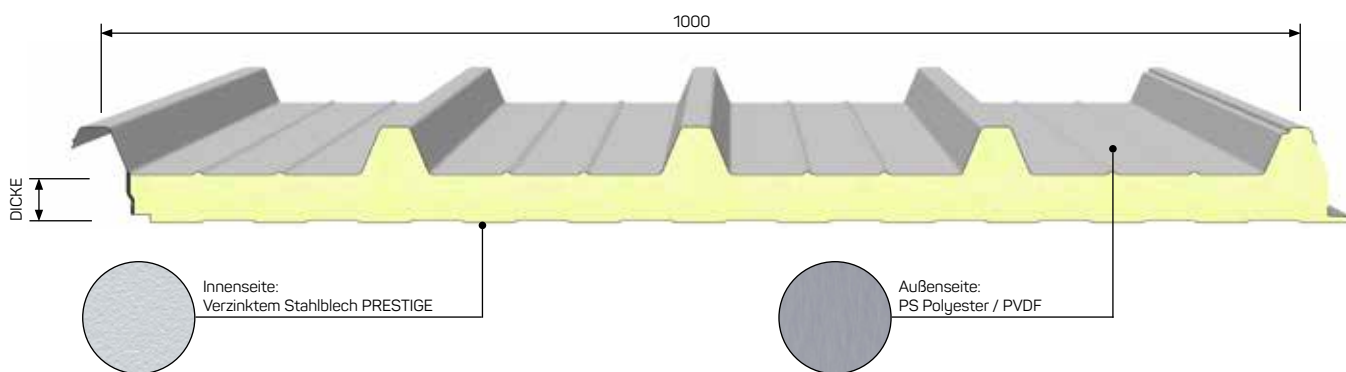
GARANTIE - Bis zu 30 JAHREN



AUF ANFRAGE \*



Dachpaneel mit zweiseitigem Deckblech und Isolierung aus PU-Schaumstoff, das eine gute Tragfähigkeit und ein angemessenes Brandverhalten garantiert. Die Innenseite besteht aus einem vorlackierten, äußerst haltbaren PRESTIGE-Blech, das sich durch hohe Beständigkeit gegen Korrosion und vorhandene chemische Wirkstoffe auszeichnet. An der Außenseite können je nach den Umgebungs- und Projektmerkmalen mit PVDF-Lack vorlackierte Bleche verwendet werden. Falls die Bedingungen der Innen- und Außenumgebung und der Belüftung nicht besonders belastend sind, können auch mit Standard-Polyester-Lack vorlackierte Bleche verwendet werden.



## ISOCOP FARM COAT: ERHÄLTICHE TRÄGER

### Durabilität

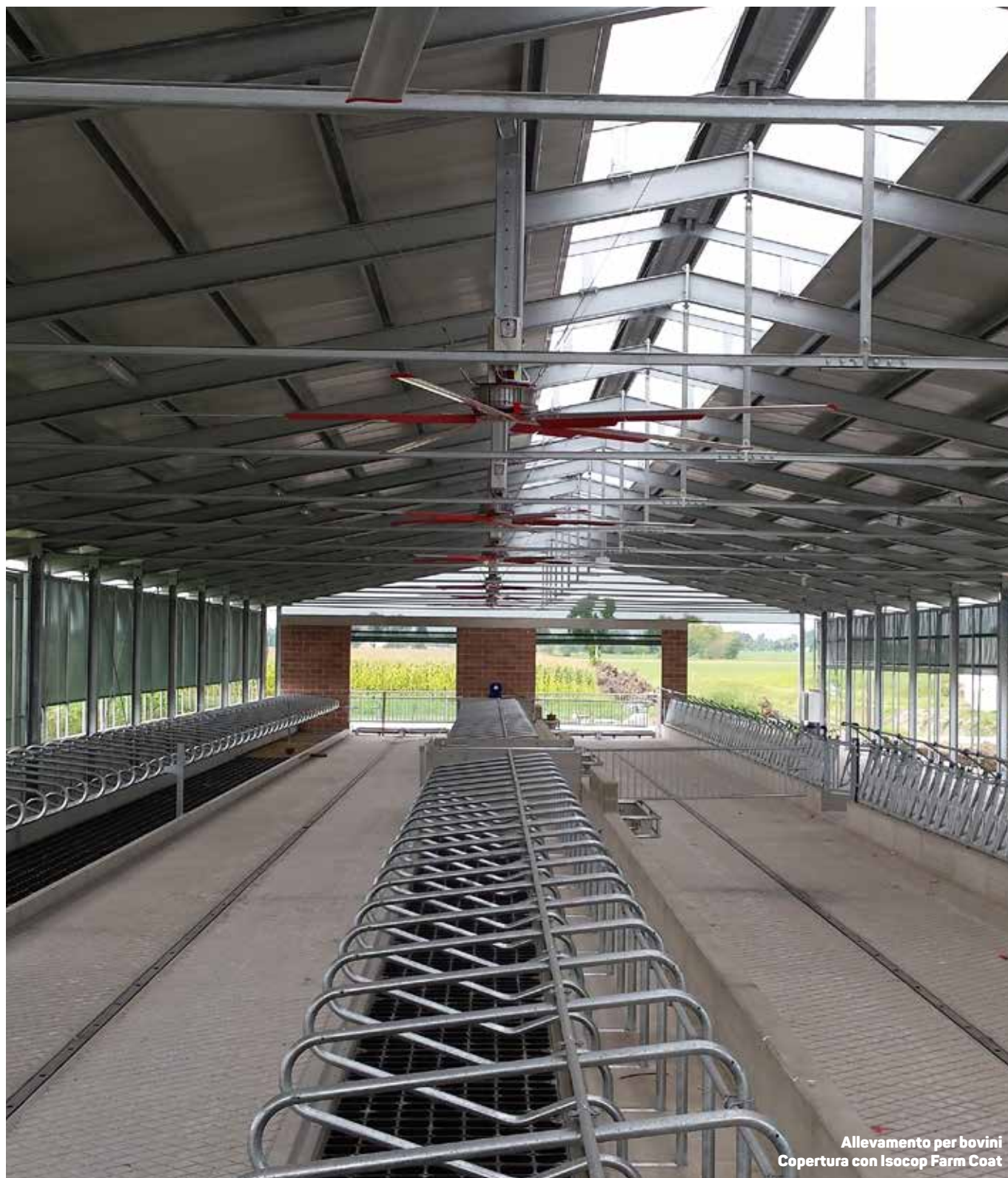


Außenseite	Verzinktem Stahlblech <b>PS Polyester</b>	Verzinktem Stahlblech <b>PVDF / PUR-PA</b>
Wärmedämmschicht	Polyurethanschaum	
Innenseite	<b>Verzinktem Stahlblech PRESTIGE</b>	

### LIEFERBARKEIT DER METALLTRÄGER

Für Informationen zu anderen Arten von Trägern, zur tatsächlichen Lieferbarkeit und zu den Stärken sowie für alle sonstigen Informationen technischer Natur in Bezug auf die Verkleidung der Platten wenden Sie sich bitte an Isopan.





Allevamento per bovini  
Copertura con Isocop Farm Coat



**MONTAGEHINWEISE:**

Für die Einsatzbereiche des Paneels und die entsprechenden Beschränkungen bitte das Informationsblatt auf der Webseite [www.isopan.com](http://www.isopan.com) in der Rubrik "Technisches Datenblatt und Empfehlungen für die Montage von Trapez- und Sandwichelementen" berücksichtigen.



**BRANDVERHALTEN**

Informationen zum Brandverhalten des Paneels siehe Seite auf der [www.isopan.com](http://www.isopan.com)



**\* ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN**

Der vollständige Inhalt der Vertraglichen Garantie und die Bedingungen zu ihrer Gewährung und Gültigkeit können auf den Seiten 14 bis 17 eingesehen werden.

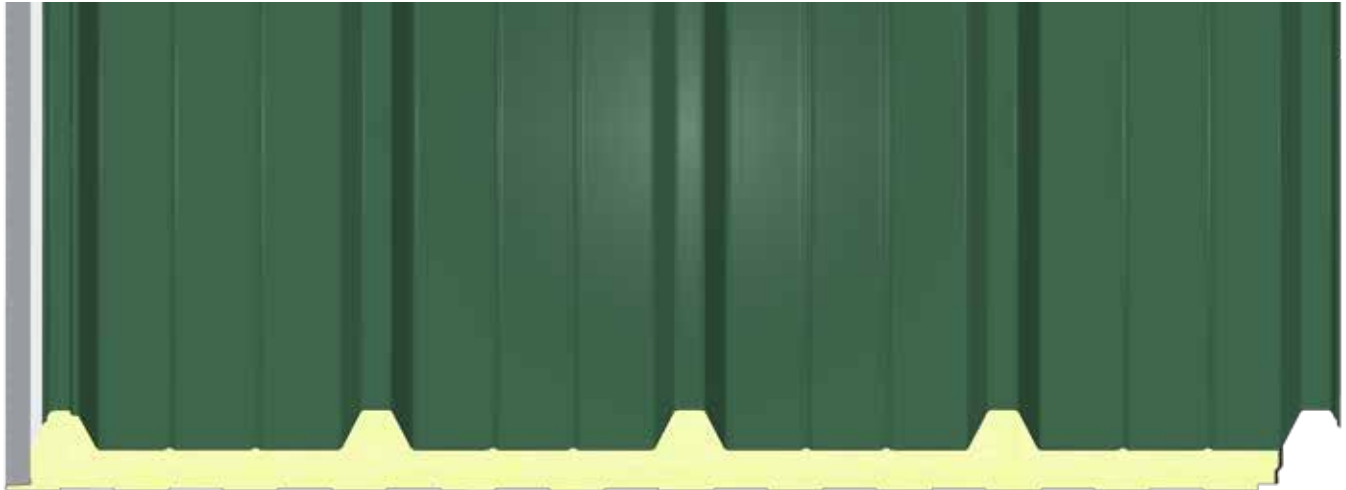
# Isocop Topclass

Produktion in: Italien, Spanien, Deutschland, Rumänien

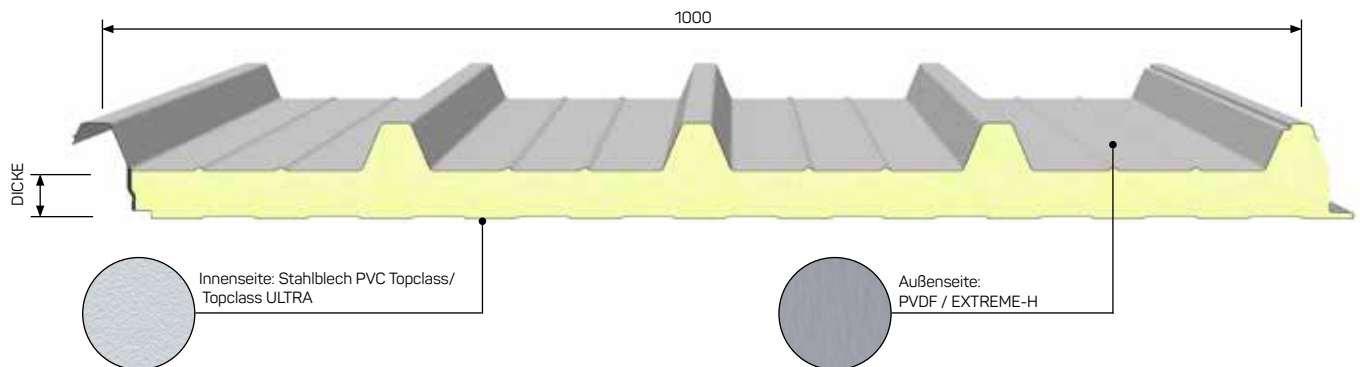
GARANTIE - Bis zu 30 JAHREN



AUF ANFRAGE \*



Dachpaneel mit zweiseitigem Deckblech und Isolierung aus PU-Schaumstoff, das eine gute Tragfähigkeit und ein angemessenes Brandverhalten garantiert. Die Innenseite besteht aus einem fein gerippten Stahlblech, das mit PVC der Spitzenklasse verkleidet und für Räume geeignet ist, in denen aggressive chemische Wirkstoffe vorhanden sind, wie z. B. in den Anlagen für Landwirtschaft und Viehzucht. An der Außenseite können je nach den Umgebungs- und Projektmerkmalen die vorlackierten Bleche „Extreme“ verwendet werden. Falls die Bedingungen der Innen- und Außenumgebung und der Belüftung nicht besonders belastend sind, können auch mit Standard-Polyester-Lack vorlackierte Bleche verwendet werden.



## ISOCOP TOPCLASS: ERHÄLTICHE TRÄGER

### Durability



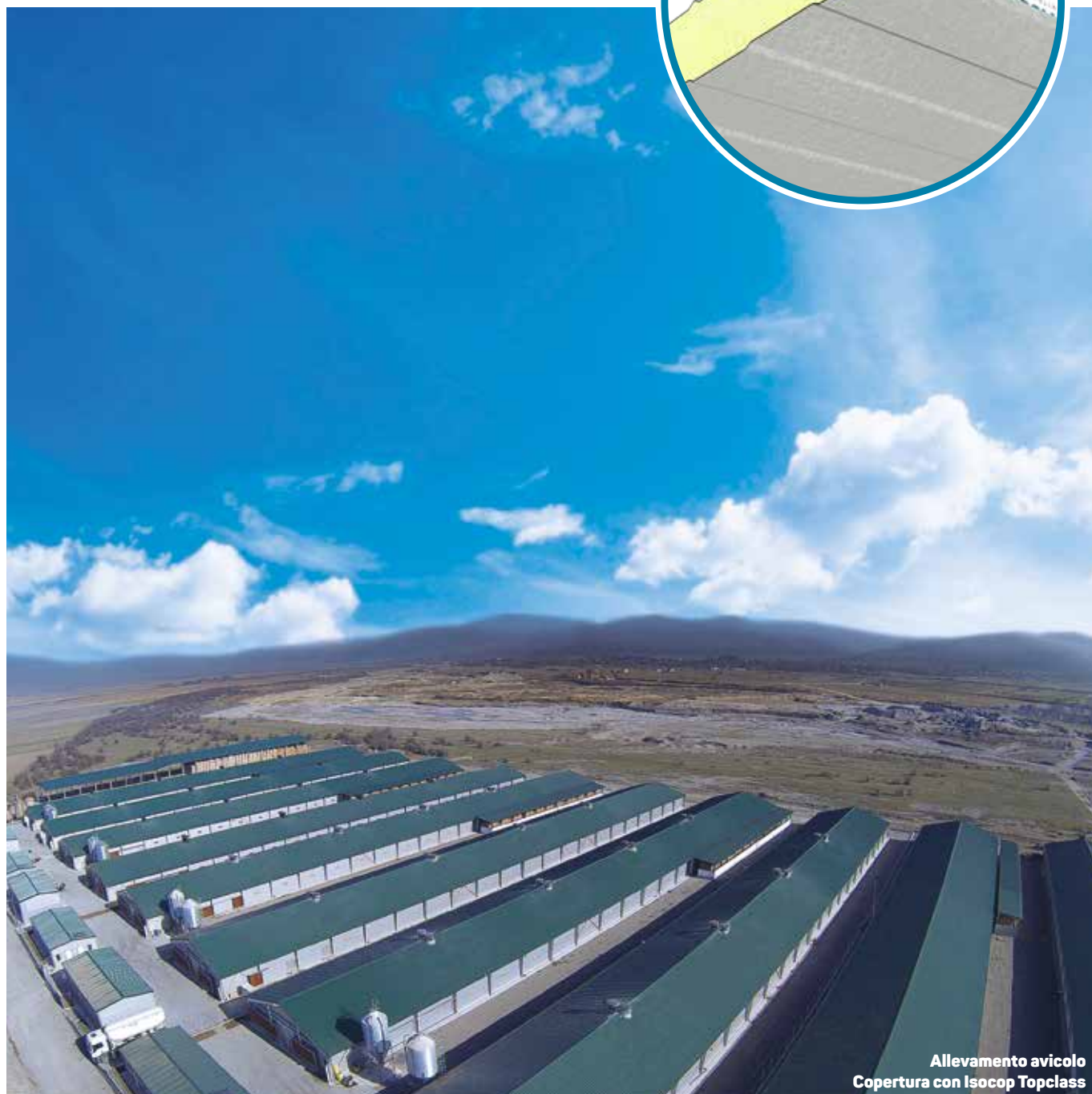
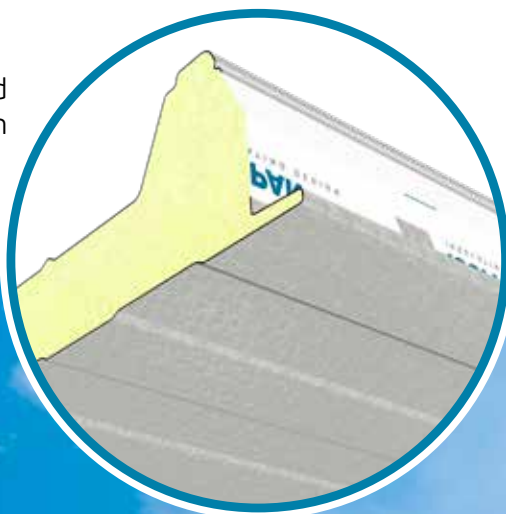
Außenseite	Verzinktem Stahlblech <b>PVDF / PUR-PA</b>	Verzinktem Stahlblech <b>EXTREME-H</b>
Wärmedämmschicht	Polyurethanschaum	
Innenseite	Stahlblech <b>PVC Topclass</b>	Stahlblech <b>PVC Topclass ULTRA</b>

### LIEFERBARKEIT DER METALLTRÄGER

Für Informationen zu anderen Arten von Trägern, zur tatsächlichen Lieferbarkeit und zu den Stärken sowie für alle sonstigen Informationen technischer Natur in Bezug auf die Verkleidung der Platten wenden Sie sich bitte an Isopan.

### HÖHERER SCHUTZ? ULTRA-VERKLEIDUNGEN!

Isocop Topclass kann mit Innenverkleidung PVC ULTRA (Blech und Verkleidung aus dickerem PVC) geliefert werden, um bei härtesten Bedingungen eine höhere Beständigkeit zu gewährleisten



Allevamento avicolo  
Copertura con Isocop Topclass



#### **MONTAGEHINWEISE:**

Für die Einsatzbereiche des Paneels und die entsprechenden Beschränkungen bitte das Informationsblatt auf der Webseite [www.isopan.com](http://www.isopan.com) in der Rubrik "Technisches Datenblatt und Empfehlungen für die Montage von Trapez- und Sandwichelementen" berücksichtigen.



#### **BRANDVERHALTEN**

Informationen zum Brandverhalten des Paneels siehe Seite auf der [www.isopan.com](http://www.isopan.com)



#### **\* ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN**



Der vollständige Inhalt der vertraglichen Garantie und die Bedingungen zu ihrer Gewährung und Gültigkeit können auf den Seiten 14 bis 17 eingesehen werden.



# Isocop Farm Coat & Topclass

## Technische Daten

### BELASTUNGSTABELLE

STAHLBLECHDICKE 0,4 / 0,4 mm - Auflagerbreite 120 mm									STAHLBLECHDICKE 0,5 / 0,5 mm - Auflagerbreite 120 mm							
ZULÄSSIGE LAST																
	NENNDICKE DES PANEELS mm								NENNDICKE DES PANEELS mm							
	30	40	50	60	80	100	120	150	30	40	50	60	80	100	120	150
kg/m²	MAX STÜTZWEITE cm								MAX STÜTZWEITE cm							
80	270	290	310	340	390	440	470	500	320	350	390	420	500	570	630	730
100	250	260	280	300	350	390	440	480	295	320	360	390	450	510	580	670
120	230	245	260	280	320	360	400	460	270	300	330	360	420	480	540	620
140	210	230	255	260	290	330	370	420	235	280	315	340	390	450	500	580
160	200	220	230	255	285	310	340	390	210	260	300	320	370	420	480	550
180	185	215	220	230	270	290	320	370	185	235	280	300	355	400	450	520
200	160	200	210	220	260	270	300	340	170	210	250	290	330	380	430	500
220	140	190	200	210	230	260	280	320	150	190	230	270	320	360	410	470
250	115	170	190	200	220	240	260	300	130	170	205	240	300	340	385	445

Berechnung für statische Auslegung, die gemäß Anhang E der Vorschrift EN 14509 ausgeführt wurde. Durchbiegung  $\leq 1/200$

### MAßTOLERANZEN (in accordo con EN 14509)

ABWEICHUNGEN mm		
Länge	L ≤ 3 m	± 5 mm
	L > 3 m	± 10 mm
Breite	± 2 mm	
Dicke	D ≤ 100 mm	± 2 mm
	D > 100 mm	± 2 %
Abweichung vom rechten Winkel	6 mm	
Abweichung der oberen und unteren Schale	± 3 mm	
Verbindung der unteren Bleche	F = 0 + 3 mm	

L=Nutzlänge; D=Dicke der Paneele; F=Verbindung von Blechen

### GEWICHT DER PANEELE

BLECHDICKE mm		NENNDICKE DES PANEELS mm							
		30	40	50	60	80	100	120	150
0,5 / 0,5	kg/m <sup>2</sup>	9,9	10,3	10,7	11,2	11,9	12,7	13,5	14,7
0,6 / 0,6	kg/m <sup>2</sup>	11,7	12,1	12,5	12,9	13,7	14,5	15,3	16,5

### WÄRMEDÄMMUNG

Nach DIN EN 14509 A.10

U	NENNDICKE DES PANEELS mm							
	30	40	50	60	80	100	120	150
W/m <sup>2</sup> K	0,71	0,54	0,44	0,37	0,28	0,22	0,19	0,15
kcal/m <sup>2</sup> h °C	0,61	0,47	0,38	0,32	0,24	0,19	0,16	0,13



#### MONTAGEHINWEISE:

Für die Einsatzbereiche des Paneels und die entsprechenden Beschränkungen bitte das Informationsblatt auf der Webseite [www.isopan.com](http://www.isopan.com) in der Rubrik "Technisches Datenblatt und Empfehlungen für die Montage von Trapez- und Sandwichelementen" berücksichtigen.



#### BRANDVERHALTEN

Informationen zum Brandverhalten des Paneels siehe Seite auf der [www.isopan.com](http://www.isopan.com)

# Montagehinweise

Um den geeigneten Schutz der Bleche zu erzielen und die Wirksamkeit der Garantie nicht zu beeinträchtigen (siehe S. 16 ff.) muss besonderes Augenmerk auf die kritischen Bereiche der Bedeckung gerichtet werden, wie z. B. die Fugen zwischen den Paneelen und die Schnittkanten der vorlackierten Bleche.

## VERBINDUNG DER PANEELE

Bei der Planung kann es angebracht sein, die Wahl beider vorlackierten Seiten des Dachpaneels aufmerksam abzuwägen, da die Ablagerung schädlicher Stoffe, die aus den Innenräumen der Anlagen für Landwirtschaft und Viehzucht stammen, die äußeren Bleche und die nicht vorlackierten Seiten angreifen kann, wenn sie nicht entsprechend geschützt sind.

Es ist Aufgabe des Planers, im Hinblick auf die Eigenschaften des Gebäudes und auf die inneren und äußeren Umgebungsbedingungen die am besten geeigneten Verkleidungen zu wählen, die eine höhere Beständigkeit unter dem funktionalen und ästhetischen Aspekt gewährleisten können.

Streifen aus Dichtmasse oder Dichtungen anbringen, wie in Abbildung 2 gezeigt ist. Auf diese Weise wird verhindert, dass die aus dem Innenraum stammenden Dämpfe (z. B. Ammoniakdämpfe) austreten und sich danach an der Außenseite des Dachs ablagern.

Isopan può fornire, AUF ANFRAGE, appositi **Dispositivi Ausiliari** (Figura 3) in grado di agevolare gli Operatori/Installatori nella posa dei pannelli da copertura, in particolare durante la fase di accostamento dei pannelli e serraggio del giunto (schematizzato in Figura 4). Mediante il corretto utilizzo di tali sistemi, è possibile semplificare e velocizzare le lavorazioni di installazione, che devono essere eseguite a regola d'arte ed in conformità con le indicazioni contenute nei Manuali Tecnici.

Il Dispositivo è compatibile con i pannelli grecati da copertura; per informazioni sul suo corretto utilizzo, si prega di contattare Isopan.

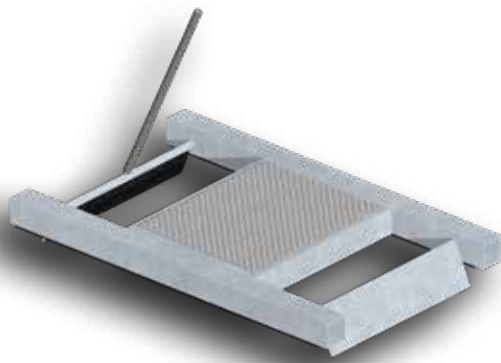


Figura 3: Dispositivo Ausiliario per il montaggio dei pannelli da copertura

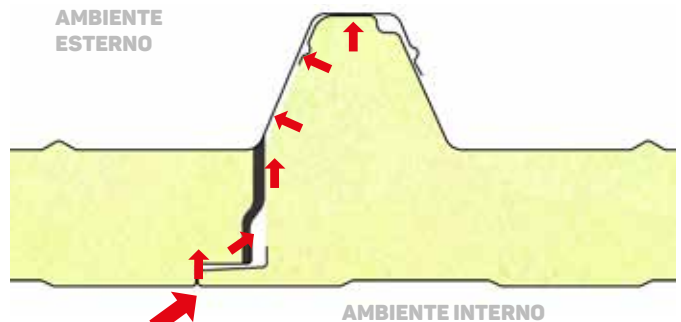


Abbildung 1: Die im Innenraum vorhandenen Substanzen können bei Montagefehlern oder unvollständigem Fugenverschluss eindringen und die ungeschützte Unterseite der Bleche angreifen.

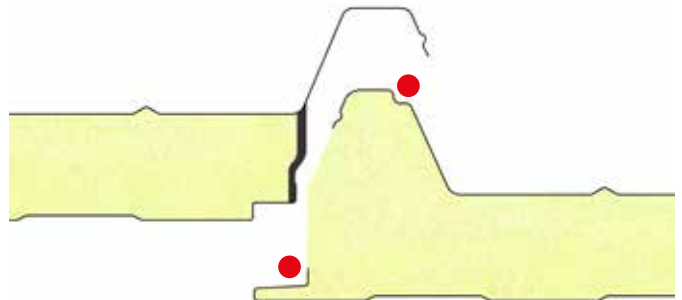


Abbildung 2: Die Bereiche, in denen das Auftragen einer Dichtmasse oder das Anbringen einer zusätzlichen Dichtung erforderlich ist, sind in Rot gekennzeichnet.

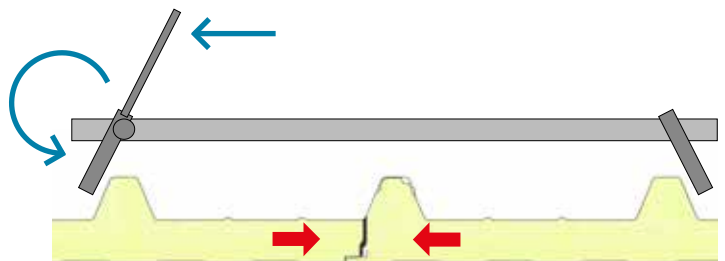


Figura 4: Schema di utilizzo del Dispositivo Ausiliario per pannelli da copertura: sistema di chiusura dei giunti per agevolare il fissaggio

## SCHUTZ DER SCHNITTKANTEN, DER METALLENEN OBERFLÄCHEN UND DER ISOLERSCHICHTEN

Isopan bietet eine flüssige Dachabdichtung zum Schutz der Schnittkanten, der sichtbaren Teile des Isoliermaterials und der verzinkten Bleche an.

Es handelt sich um eine gebrauchsfertige, flüssige Dachabdichtung aus Elastomeren auf der Basis von Acrylpolymeren, die nicht entzündbar, ungiftig und UV-beständig ist und auch bei niedrigen Temperaturen ihre elastischen Eigenschaften behält. Sie kann außerdem zur Verbesserung der Dachabdichtung in kritischen Bereichen verwendet werden. Für weitere Informationen über die flüssige Dachabdichtung mit Bitumen und die Verlegung wenden Sie sich bitte an Isopan.



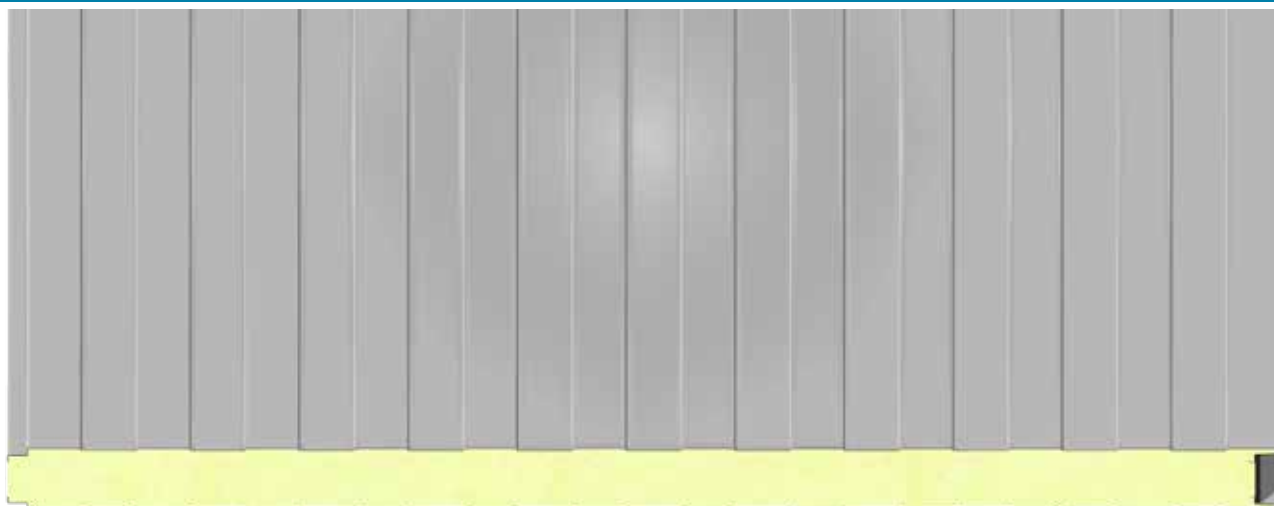
# Isobox Topclass

Produktion in: Italien, Spanien, Deutschland, Rumänien

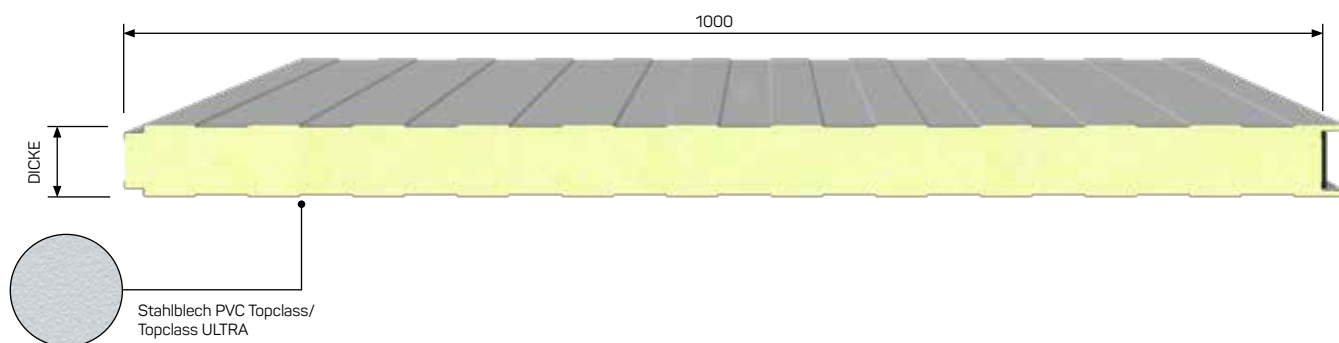
GARANTIE - Bis zu 30 JAHREN



AUF ANFRAGE \*



Wandpaneel mit zweiseitigem Deckblech und Isolierung aus PU-Schaumstoff. Die Innenseite besteht aus einem fein gerippten Stahlblech, das mit PVC-Folie überzogen ist, um dem Paneel eine optimale Beständigkeit gegen aggressive chemische Wirkstoffe zu verleihen. Dank der zweifachen Metallverkleidung sind höhere Tragfähigkeit und optimales Brandverhalten gewährleistet.



## HÖHERER SCHUTZ? ULTRA-VERKLEIDUNGEN!

Isobox Topclass kann mit Innenverkleidung PVC ULTRA (Blech und Verkleidung aus dickerem PVC) geliefert werden, um bei härtesten Bedingungen eine höhere Beständigkeit zu gewährleisten.

### ISOBOX TOPCLASS: ERHÄLTICHE TRÄGER

#### Durability





Außenseite	Verzinktem Stahlblech <b>PVDF / PUR-PA</b>	Verzinktem Stahlblech <b>EXTREME-P</b>
Wärmedämmschicht	Polyurethanschaum	
Innenseite	Stahlblech <b>PVC Topclass</b>	Stahlblech <b>PVC Topclass ULTRA *</b>

#### LIEFERBARKEIT DER METALLTRÄGER

Für Informationen zu anderen Arten von Trägern, zur tatsächlichen Lieferbarkeit und zu den Stärken sowie für alle sonstigen Informationen technischer Natur in Bezug auf die Verkleidung der Platten wenden Sie sich bitte an Isopan.

**BELASTUNGSTABELLE**

STAHLBLECHDICKE 0,5 / 0,5 mm - Auflagerbreite 120 mm																
ZULÄSSIGE LAST  kg/m <sup>2</sup>	 NENNDICKE DES PANEELS mm 25 30 40 50 60 80 100 120 MAX STÜTZWEITE cm								 NENNDICKE DES PANEELS mm 25 30 40 50 60 80 100 120 MAX STÜTZWEITE cm							
	25	30	40	50	60	80	100	120	25	30	40	50	60	80	100	120
	25	30	40	50	60	80	100	120	25	30	40	50	60	80	100	120
50	220	260	320	380	440	550	640	730	260	300	380	450	520	650	740	800
60	215	240	300	350	410	500	590	680	240	270	340	410	470	590	660	710
80	180	205	260	310	350	440	520	600	200	230	290	350	410	500	550	600
100	155	180	230	275	320	395	470	540	170	200	260	310	360	440	490	510
120	140	165	210	250	290	360	430	490	140	170	230	280	320	390	430	460
140	125	150	190	230	265	330	395	455	130	150	200	250	295	360	390	420
160	115	135	175	210	245	310	370	425	120	130	185	220	265	330	360	385
180	105	125	165	195	230	290	345	400	110	120	160	200	240	305	340	360
200	100	115	155	185	215	270	325	375	100	110	145	180	215	285	315	335

Berechnung für statische Auslegung, die gemäß Anhang E der Vorschrift EN 14509 ausgeführt wurde. Durchbiegung  $\leq 1/200$

**GEWICHT DER PANELEE**

BLECHDICKE mm		NENNDICKE DES PANEELS mm								
		25	30	35	40	50	60	80	100	120
0,4 / 0,4	kg/m²	7,3	7,5	7,7	7,9	8,3	8,7	9,5	10,3	11,1
0,5 / 0,5	kg/m²	9,0	9,2	9,4	9,6	10,0	10,4	11,2	12,0	12,8
0,6 / 0,6	kg/m²	10,6	10,9	11,6	11,3	11,7	12,1	12,9	13,7	14,5

**MAßTOLERANZEN (in accordo con EN 14509)**

ABWEICHUNGEN mm		
Länge	L ≤ 3 m L > 3 m	± 5 mm ± 10 mm 0
Breite	± 2 mm	
Dicke	D ≤ 100 mm D > 100 mm	± 2 mm ± 2 %
Abweichung vom rechten Winkel	6 mm	
Abweichung der oberen und unteren Schale	± 3 mm	
Verbindung der Bleche	F = 0 + 3 mm	

L=Nutzlänge; D=Dicke der Paneele; F=Verbindung von Blechen

**WÄRMEDÄMMUNG****Nach DIN EN 14509 A.10**

U	NENNDICKE DES PANEELS mm								
	25	30	35	40	50	60	80	100	120
W/m² K	0,83	0,70	0,61	0,54	0,44	0,37	0,28	0,22	0,19
kcal/m² h °C	0,71	0,60	0,52	0,46	0,38	0,32	0,24	0,19	0,16

**ACHTUNG**

Wir raten, bei der Planung Montagebedingungen vorzusehen, die den Schutz der Paneele gestatten, damit sie nicht direkt mit den Tieren und/oder hochaggressiven Stoffen, die eine Beschädigung der Verkleidungen verursachen können, in Berührung bleiben.

**MONTAGEHINWEISE:**

Für die Einsatzbereiche des Paneels und die entsprechenden Beschränkungen bitte das Informationsblatt auf der Webseite [www.isopan.com](http://www.isopan.com) in der Rubrik "Technisches Datenblatt und Empfehlungen für die Montage von Trapez- und Sandwichelementen" berücksichtigen.

**BRANDVERHALTEN**

Informationen zum Brandverhalten des Paneels siehe Seite auf der [www.isopan.com](http://www.isopan.com)

**\* ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN**

Der vollständige Inhalt der Vertraglichen Garantie und die Bedingungen zu ihrer Gewährung und Gültigkeit können auf den Seiten 14 bis 17 eingesehen werden.



# Allgemeine Garantiebedingungen



## 1. Vorbemerkungen

Die vorliegende vertragliche Garantie (die „Vertragliche Garantie“) wird von ISOPAN SPA, mit Sitz in Via Augusto Righi, n. 7, Verona, Italien (nachfolgend „ISOPAN“), den Käufern und Endanwendern der Produkte der Reihe ISOFARM geboten, die sie gemäß dem folgenden Art. 4 beantragen (nachfolgend die „Kunden“).

Im Sinne des vorliegenden Artikels werden unter „Käufern und Endanwendern“ natürliche oder juristische Personen verstanden, die Eigentümer von Produkten der Reihe ISOFARM (nachfolgend die „Produkte“) sind, diese verwenden und sie nicht mit der Absicht des Wiederverkaufs oder der Montage bei dritten Personen oder zu gewerblichen Zwecken erworben haben.

Die Vertragliche Garantie ersetzt und beschränkt weder die Rechte, die den Kunden und Verbrauchern gemäß den anwendbaren Rechtsvorschriften in Bezug auf den Verkauf von Konsumgütern zustehen, noch eventuelle sonstige Rechte, die den Kunden (auch wenn sie keine Verbraucher sind) nach dem Gesetz oder gemäß dem von diesen mit dem Verkäufer der Produkte abgeschlossenen Vertrag zustehen.

Die vorliegende Vertragliche Garantie ist nur in Bezug auf Produkte, die im Gebiet der Europäischen Union verkauft und installiert werden, gültig.

## 2. Gegenstand

Unter den im Folgenden angeführten Bedingungen garantiert ISOPAN den Kunden, dass die von diesen gekauften Produkte über die gesamte Dauer der Vertraglichen Garantie (wie in Art. 8 angegeben) ihre wesentlichen funktionalen Eigenschaften beibehalten, das heißt: (i) die Wärmedämmung, (ii) die Dichtheit gegen Niederschlagswasser und (iii) die statische Kapazität, wie jeweils in den technischen Datenblättern jedes Produkts beschrieben und spezifiziert ist.

## 3. Inhalt der Vertraglichen Garantie

Sollten innerhalb der Frist der Vertraglichen Garantie, wie in Art. 8 angegeben, funktionale Defekte an den durch die vorliegende Vertragliche Garantie gedeckten Produkten auftreten, die im Verlust einer der in Art. 2 angeführten funktionalen Eigenschaften bestehen, sorgt ISOPAN unter der Voraussetzung, dass diese Defekte vom Kunden ISOPAN umgehend in den in Art. 7 angegebenen Fristen und Formen schriftlich gemeldet

und von ISOPAN anerkannt werden, dafür, das als fehlerhaft anerkannte Produkt nach eigenem Ermessen auf eigene Kosten innerhalb einer angemessenen Frist zu ersetzen oder zu reparieren oder dem Kunden den betreffenden Kaufpreis zu erstatten.

Die Vertragliche Garantie deckt und garantiert über die gesamte, in Art. 8 angeführte Dauer allein und ausschließlich die Aufrechterhaltung der in Art. 2 angegebenen funktionalen Eigenschaften der Produkte und die im vorliegenden Art. 3 genannten Abhilfen. Die Kunden können sich auf keinen Fall außerhalb dieses Bereichs darauf berufen noch verfügen sie gegenüber ISOPAN über weitere Behelfe, wobei jede weitere Haftung von ISOPAN und/oder Verpflichtung zur Entschädigung und/oder zum Schadensersatz gegenüber dem Kunden ausdrücklich ausgeschlossen wird.

Ausdrücklich ausgeschlossen ist ferner jede Haftung von ISOPAN für Schäden, Kosten, Lasten, Aufwendungen oder Verantwortlichkeiten, die dem Kunden eventuell infolge der Defekte der durch die Vertragliche Garantie gedeckten Produkte mittelbar oder unmittelbar entstehen können.

## 4. Aktivierung der Vertraglichen Garantie

Die Vertragliche Garantie für die Produkte tritt nicht automatisch in Kraft, sondern wird von ISOPAN nur nach besonderer Anforderung des Kunden aktiviert und ausgestellt (durch Ausstellung des entsprechenden Zertifikats der Vertraglichen Garantie).

Der Aktivierungsantrag der Vertraglichen Garantie muss vom Kunden verfasst werden, indem dieser das Aktivierungsformular ausfüllt und unterzeichnet, das von der Seite [www.isopan.com](http://www.isopan.com) (die „Aktivierungsantrag“) heruntergeladen werden kann, und innerhalb von 30 (dreißig) Tagen nach dem Eingangsdatum der Produkte, das vom Kunden durch die Anlage der Kopie der entsprechenden Rechnung und/oder des Frachtbriefs, die durch den Verkäufer ausgestellt wurden, bescheinigt wird, per Einschreiben mit Rückschein an ISOPAN oder über E-Mail an die Adresse [garantie@isopandeutschland.de](mailto:garantie@isopandeutschland.de) gesendet wird.

## 5. Fragebogen zur Umgebung

Zusätzlich zu den Bestimmungen an Art. 4 unterliegen die Aktivierung, die Ausstellung, die Gültigkeit, die Wirksamkeit und die Operativität der



Vertraglichen Garantie außerdem:

(i) der Tatsache, dass der Kunde (durch Einschreiben mit Rückschein oder E-Mail an die Adresse [garantie@isopandeutschland.de](mailto:garantie@isopandeutschland.de)) innerhalb von 30 (dreißig) Tagen nach dem Eingangsdatum der Produkte ISOPAN den entsprechend vollständig sowohl durch den Kunden als auch durch den Verkäufer der Produkte (sofern anders als ISOPAN) ausgefüllten und unterzeichneten Fragebogen zur Umgebung ausgehändigt hat, der im dazu bestimmten Formular von ISOPAN verfasst wurde und von der Seite [www.isopan.com](http://www.isopan.com) (der "Fragebogen zur Umgebung") heruntergeladen werden kann; sowie (ii) der Genauigkeit, Vollständigkeit und Wahrhaftigkeit der vom Kunden in diesem Fragebogen zur Umgebung aufgeführten Informationen.

Die Aushändigung des Fragebogens zur Umgebung an ISOPAN durch den Kunden kann auch in der Angebots- und Verhandlungsphase des Auftrags zwischen dem Kunden und dem Verkäufer dieser Produkte erfolgen, d. h. vor dem Zeitpunkt, zu dem der Auftrag der Produkte vom Kunden an den Verkäufer übertragen wird.

In diesem Fall kündigt ISOPAN dem Kunden vorher schriftlich die Dauer der Vertraglichen Garantie an, die ISOPAN - auf der Basis der Informationen, die letzterer im Fragebogen zur Umgebung angegeben hat - bereit ist, diesem Kunden zuzugestehen, falls der betroffene Auftrag erteilt wird (unbeeinträchtigt jeder weiteren Vorschau, die in den vorliegenden Bedingungen enthalten ist und jedenfalls unter Beibehaltung der Tatsache, dass ISOPAN bis zum Ausstellungsdatum des Zertifikats der Vertraglichen Garantie gemäß dem folgenden Art. 6 keine direkte Verpflichtung gegenüber dem Kunden annimmt).

#### **6. Ausstellung des Zertifikats der Vertraglichen Garantie**

Unter der Bedingung der pünktlichen und termingerechten Erfüllung der an den Art. 4 und 5 vorgesehenen Bedingungen, und sofern keine weiteren Anforderungen vorliegen, die für die Aktivierung der Vertraglichen Garantie im Sinne der vorliegenden Allgemeinen Bedingungen der Vertraglichen Garantie erforderlich sind, legt ISOPAN - nur anhand der Angaben des Kunden im Aktivierungsantrag und im Fragebogen zur Umgebung und ohne jede vorherige Überprüfung - Fall für Fall und nach seinem unanfechtbaren Urteil die besondere Dauer und den Inhalt der dem Kunden von Mal zu Mal gebotenen Vertraglichen Garantie fest, stellt

das betreffende Zertifikat der Vertraglichen Garantie aus und sendet es dem Kunden.

Die Ausstellung des Zertifikats der Vertraglichen Garantie durch ISOPAN stellt keine Anerkennung der Wahrhaftigkeit der Angaben des Kunden im Aktivierungsantrag und/oder im Fragebogen zur Umgebung durch ISOPAN dar.

Falls der Kunde daher nach der Ausstellung des Zertifikats der Vertraglichen Garantie ISOPAN im Sinne des Art. 7 das Auftreten eines Mangels der Produkte anzeigt, der abstrakt durch die vorliegende Vertragliche Garantie gedeckt ist, behält sich ISOPAN - vor der Ausführung jedes Garantieeingriffs - ausdrücklich vor, die Wahrhaftigkeit der Angaben des Kunden im Aktivierungsantrag und im Fragebogen zur Umgebung zu prüfen..

In Abweichung von jeder anderen Bestimmung der vorliegenden Allgemeinen Bedingungen der Vertraglichen Garantie führen etwaige ungenaue, unvollständige oder auch nur teilweise falsche Angaben im vom Kunden unterzeichneten Aktivierungsantrag und/oder Fragebogen zur Umgebung, wann auch immer sie von ISOPAN festgestellt werden, wie auch der Verlust oder die Veränderung (nach Ausstellung der Vertraglichen Garantie) der vom Kunden im Fragebogen zur Umgebung erklärten Umgebungsbedingungen automatisch zur Aufhebung (mit rückwirkender Kraft) der Vertraglichen Garantie, die ggf. von ISOPAN ausgestellt/aktiviert wurde, und zum Verlust aller aus ihr entstehenden Rechte des Kunden.

#### **7. Meldung von Mängeln, die durch die Vertragliche Garantie gedeckt sind**

Der Kunde hat ISOPAN eventuelle, durch die Vertragliche Garantie gedeckte Mängel oder Defekte der Produkte zur Vermeidung des Verlustes innerhalb von 8 (acht) Tagen nach Auftreten des Defekts per Einschreibebrief mit Rückschein oder per E-Mail an die Adresse [garantie@isopandeutschland.de](mailto:garantie@isopandeutschland.de) zu melden.

Der schriftlichen Mitteilung zur Meldung des Defekts sind zur Vermeidung der Unzulässigkeit folgende Unterlagen beizufügen:

- die Rechnung (im Original oder als Fotokopie) über den Kauf der Produkte, die vom Verkäufer der Produkte ausgestellt wurde;
- Kopie des in Art. 6 erwähnten Garantie-Zertifikats für die



- betreffenden Produkte;
- Kopie des Wartungshefts der Produkte, das vom Wartungstechniker anlässlich jeder Wartung unterzeichnet sein muss;
- Vollständige fotografische Belege in Bezug auf die behaupteten Defekte der Produkte.

### 8. Dauer und spezifischer Inhalt der Vertraglichen Garantie

Die Dauer und der spezifische Inhalt der Vertraglichen Garantie, die dem Kunden von ISOPAN in Bezug auf jede Lieferung von Produkten gewährt wird, werden von ISOPAN von Fall zu Fall und ausschließlich nach eigenem Ermessen je nach den spezifischen Eigenschaften der von Mal zu Mal vom Kunden gekauften Produkte sowie nach der Verwendung und der Umgebung, für die diese Produkte gemäß den vom Kunden im Fragebogen zur Umgebung und im Aktivierungsantrag gemachten Angaben bestimmt sind, festgelegt (und im betreffenden Zertifikat der Vertraglichen Garantie angegeben).

Die Dauer der Vertraglichen Garantie, die in der Tabelle auf Seite 3 des ISOFARM-Katalogs angegeben ist, stellt lediglich die maximale Dauer der Vertraglichen Garantie dar, die von ISOPAN in Bezug auf jeden Produkttyp bei von ISOPAN entsprechend dem vom Kunden erklärten Bestimmungszweck (anhand der vom Kunden im Fragebogen zur Umgebung gemachten Angaben) als optimal beurteilten Umgebungs- und Einsatzbedingungen abstrakt gewährt werden kann.

Auf jeden Fall bleibt das Recht von ISOPAN bestehen, von Fall zu Fall (und nach seinem unanfechtbaren Ermessen) je nach den spezifischen Eigenschaften, der Umgebung und des tatsächlichen Bestimmungszwecks der Produkte eine Vertragliche Garantie von kürzerer Dauer oder mit eingeschränktem Inhalt zu gewähren.

Die Vertragliche Garantie beginnt - nachdem sie von ISOPAN durch Ausstellung des entsprechenden Garantiezertifikats aktiviert wurde - mit dem Datum des Kaufs der Produkte vonseiten des Kunden.

### 9. Gültigkeitsbedingungen

Unter Vorbehalt jeder anderen in den vorliegenden allgemeinen Garantiebedingungen enthaltenen Bestimmung unterliegt die Gültigkeit und Wirksamkeit der von ISOPAN gewährten Vertraglichen Garantie den folgenden Bedingungen:

- dass die ISOFARM-Produkte richtig und kunstgerecht sowie in Übereinstimmung mit allen in den entsprechenden technischen Spezifikationen (einschließlich der AIPPEG-Vorschriften, die in der Website [www.isopan.com](http://www.isopan.com) eingesehen und heruntergeladen werden können) montiert wurden;
- dass die in den Handbüchern und in der technischen Dokumentation von ISOPAN, die in der Website [www.isopan.com](http://www.isopan.com) eingesehen und heruntergeladen werden können, angeführten Verfahren zur Beförderung, Lagerung, Verlegung und Montage der Produkte genau eingehalten wurden;
- dass die Produkte für eine Verwendung bestimmt werden, die ihrer Natur und ihrem Bestimmungszweck entspricht und mit den vom Kunden im Fragebogen zur Umgebung und im Aktivierungsantrag gemachten Angaben übereinstimmt, und einer korrekten, regelmäßigen Wartung gemäß den Vorschriften von ISOPAN unterzogen werden.

### 10. Ausschlüsse

Ausdrücklich ausgeschlossen und nicht durch die Vertragliche Garantie gedeckt sind eventuelle funktionale Defekte der Produkte, die - auch wenn sie abstrakt in den Anwendungsbereich von Art. 2 fallen - durch Folgendes verursacht wurden oder darauf zurückzuführen sind:

- Fehler bei der Planung, Verlegung, Befestigung oder Montage der Produkte, die nicht ISOPAN zuzuschreiben sind;
- Verlegung der Produkte auf Dächern mit einer Neigung von weniger als 7 % ohne Überstand oder 9 % mit Überstand oder auf jeden Fall in Abweichung von den im technischen Handbuch enthaltenen Vorschriften;
- an den Einrichtungen und/oder Gebäuden, auf denen die Produkte montiert werden, vorhandene, nicht korrekte Winkel oder Durchbiegungen, die den normale Wasserabfluss nicht gestatten oder die auf jeden Fall einen Rückstau oder Rückhalt des Wassers oder die Ansammlung jeder Art von Schmutz und Schutt bewirken können;
- Verlegung der Produkte in Berührung mit Metallen mit unterschiedlichem chemischem Potenzial (z. B. Zusammenfügen von vorlackierten Stahlblechen und Aluminium, das galvanische





- Korrosion hervorrufen kann);
- Verwendung der Produkte für Zwecke, die nicht ihrem Bestimmungszweck entsprechen;
- Erdbebewegungen oder Setzung der Struktur oder des Daches des Gebäudes, auf dem die Produkte verlegt sind;
- außergewöhnliche Natur- oder Wetterereignisse (wie zum Beispiel Tornados, Erdbeben, Naturkatastrophen, Explosionen);
- äußere Ursachen wie Luftverschmutzung, Brand, Rauch, unbeabsichtigte Ausströmungen, die korrosive Rauchgase verursachen, usw.;
- Zusammenfügen der Produkte mit unverträglichen und/oder potenziell gefährlichen Materialien;
- hohe und anormal konzentrierte Oberflächentemperaturen;
- Verfahren zu Transport, Handling, Verpackung, Lagerung, Verlegung und Montage der Produkte, die nicht den Vorschriften von ISOPAN entsprechen;
- unterlassener oder ungenügender Schutz der Blechkanten (Schnittbereich, Fugenbereich), die den am Montageort vorhandenen, aggressiven chemischen Stoffen ausgesetzt sind;
- eventuelle mechanische Schäden, Abreibungen, Druckstellen, Falten, Verbeulungen, Kratzer, Schnitte oder Risse in der Lackschicht, die nicht ISOPAN zuzuschreiben sind und die eine Oxidation des Trägermaterials der Produkte bewirken oder auf jeden Fall die funktionalen Eigenschaften der Produkte beeinflussen können;
- Lagerung der Produkte an nicht überdachten und/oder nicht ausreichend geschützten Orten;
- wenn die Produkte einer chemischen Behandlung oder einer Reinigung mit Lösungsmitteln oder aggressiven Produkten (z. B. Reinigungsmittel auf der Basis von Chlor oder Ätznatron) unterzogen werden, die aufgrund der Basizität oder Acidität der Produkte die Funktionstüchtigkeit der Lackschicht der Produkte verändern könnten;
- Bildung von Kondenswasser oder anderen aggressiven Faktoren auf den Produkten infolge falscher Lagerung der Produkte;
- mangelnde Entfernung der eventuell an den Produkten vorhandenen Schutzfolien innerhalb von drei Monaten nach Anbringung der

- Schutzfolien oder sofort nach dem Verlegen der Produkte;
- unsachgemäßer Gebrauch, missbräuchliche Eingriffe oder Abänderung der Produkte;
- Bestimmungszweck oder Umgebung, die nicht den vom Kunden im Fragebogen zur Umgebung und/oder im Aktivierungsantrag gemachten Angaben entsprechen;

Nicht als Mängel der Produkte gelten und folglich nicht durch die vorliegende Vertragliche Garantie gedeckt sind eventuelle Unterschiede in der Farbe oder beliebiger anderer Natur, die sich an den gemäß Art. 3 unter Anwendung der Vertraglichen Garantie ersetzten oder reparierten Produkten im Vergleich zu den zuvor vom Kunden gekauften Produkten erweisen sollten. In Bezug auf solche eventuellen Unterschiede kann der Kunde keinerlei Forderungen, aus welchem Grund auch immer, an ISOPAN stellen.

Nicht durch die Vertragliche Garantie gedeckt sind ferner alle Mängel, Fehler oder Nichtübereinstimmungen der Produkte, die deren funktionale Eigenschaften (Lastübertragung, Wasserdichtheit und Wärmedämmung des Paneels) nicht beeinflussen und die in Art. 2 angeführt sind, einschließlich der folgenden (als Beispiele dienend, aber nicht darauf beschränkt):

- Schönheitsfehler, Farbunterschiede oder Farbveränderungen oder Ausbleichen der Lackierung der Produkte;
- mechanische Schäden, Abreibungen, Druckstellen, Falten, Verbeulungen, Kratzer, Schnitte oder Risse;
- alle anderen Mängel, Fehler oder Nichtübereinstimmungen der Produkte, die nicht in den Deckungsbereich von Art. 2 fallen.

#### **11. Anwendbares Recht und Gerichtsstand**

Die vorliegende Vertragliche Garantie wird vom italienischen Gesetz geregelt und ist gemäß diesem auszulegen.

Unter Vorbehalt der den Verbrauchern zustehenden, unabdingbaren Rechte gilt für alle Streitigkeiten, die aus der oder in Bezug auf die vorliegende Vertragliche Garantie entstehen sollten, als ausschließlicher Gerichtsstand Verona.



**ISOPAN**  
INSULATING DESIGN

[www.isopan.com](http://www.isopan.com)



## ITALY

### REGISTERED AND ADMINISTRATIVE HQ

Via Augusto Righi 7  
37135 Verona | Italy  
T. +39 045 8088911

### ISOPAN SPA

Verona | Italy  
T. +39 045 7359111

Frosinone | Italy  
T. +39 07752081

## WORLD

### ISOPAN IBERICA

Tarragona | Spain  
T. +34 977 52 45 46

### ISOPAN EST

Popești Leordeni | Rumania  
T. +40 21 3051 600

### ISOPAN DEUTSCHLAND GmbH

OT Plötz | Germany  
T. +49 3460 33220

### ISOPAN RUS

Volgogradskaya oblast' | Russia  
T. +7 8443 2120 30

### ISOCINDU

Guanajuato | Mexico  
T. +52 1 472 800 7241

## SALES OFFICES

### ISOPAN FRANCE

Mérignac | France  
T. +33 5 56021352

### ISOPAN MANNI GROUP CZ

Praha | Czech Republic  
[contact@isopansendvicovepanely.cz](mailto:contact@isopansendvicovepanely.cz)